



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

11939/2023

38.2 Amt für Personenverkehr - Ufficio Trasporto persone

Betreff:

Direktvergabe für den technischen Support bei der Ausarbeitung der technischen Dokumentation für das Verfahren zur Vergabe des öffentlichen Eisenbahnverkehrsdienstes im Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen - CIG: 99036942D5;

Oggetto:

Affidamento diretto per il supporto tecnico per la preparazione della documentazione tecnica nella procedura di affidamento del servizio di trasporto pubblico locale ferroviario di competenza della Provincia autonoma di Bolzano Alto-Adige - CIG: 99036942D5

Artikel 26, Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, abgeändert durch Landesgesetz Nr. 11/2023, sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro (exkl. MwSt.) direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Gemäß Artikel 35 dieses Landesgesetzes nimmt der Abteilungsdirektor die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität Nr. 17354 von 29. September 2022, wurden der Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse für den Abschluss von Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen, sowie für technische und intellektuelle Dienstleistungen, auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß geltender Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 139.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen übertragen.

Das Amt für Personenverkehr der Abteilung Mobilität beabsichtigt eine spezialisierte professionelle Dienstleistung für den technischen Support bei der Ausarbeitung der technischen Dokumentation für das Verfahren zur Vergabe des öffentlichen Eisenbahnverkehrsdienstes im Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen zu beauftragen. Insbesondere umfasst die Dienstleistung:

- Ausarbeitung des Anhangs betreffend die Qualität im Anschluss an die kritische Analyse der Mindestqualitätsbedingungen für Personenbeförderungsdienste auf der Schiene (Beschluss ART 16/2018) in Bezug auf das Eisenbahnangebot im Zuständigkeitsbereich des Landes, unter Bewertung der Auswirkungen der Genehmigung des Beschlusses (CMQ, Strafen und Prämien);

L'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, come modificato dalla legge provinciale 11/2023, prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi di importo inferiore a 140.000,00 euro (IVA esclusa) con affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale. Ai sensi dell'articolo 35 di detta legge il direttore di ripartizione esercita le funzioni amministrative nelle materie di competenza della ripartizione.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 17354 del 29 settembre 2022 sono state delegate alla direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni amministrative per la stipulazione di incarichi e contratti per lavori, per forniture di beni e per servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi della normativa in vigore, fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro senza IVA per lavori e 139.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio.

L'ufficio trasporto persone della Ripartizione Mobilità intende conferire un incarico per un servizio professionale specialistico di supporto tecnico per la preparazione della documentazione tecnica nella procedura di affidamento del servizio di trasporto pubblico locale ferroviario di competenza della Provincia autonoma di Bolzano Alto-Adige. In particolare, il servizio comprenderà:

- redazione dell'allegato qualità a seguito dell'analisi critica delle condizioni minime di qualità dei servizi di trasporto passeggeri per ferrovia (Delibera ART 16/2018) in relazione all'offerta su ferro di competenza della Provincia, valutando gli impatti dell'adozione della Delibera (CMQ, penali e premi);

- Ausarbeitung des technischen Leistungsverzeichnisses zu technischen und verkehrstechnischen Fragen, wie z.B. die Aufnahme von Daten und Informationen über die für die Erbringung des Dienstes wichtigen Güter (einschließlich Netze, Anlagen und Infrastrukturen, rollendes und bewegliches Material), die als wesentliche Güter, unverzichtbare Güter und kommerzielle Güter eingestuft werden und die für die Festlegung der entsprechenden Mindestbedingungen und etwaiger Verfeinerungselemente in Bezug auf den Betriebsplan von Bedeutung sind;
- Formulierung des SVO – Bewertungssystem für die Angebote betreffend die Qualität, das Teil der für die Ausschreibung vorzubereitenden Dokumentation ist (Maßnahme 20 des ART-Beschlusses 154/2019);
- Abfassung der entsprechenden Berichte;
- je nach Bedarf technische Unterstützung in der Austauschphase mit den Bietern (Beantwortung von Anfragen zur Klärung) und bei der Bewertung der Angebote im Falle einer Ausschreibung oder bei den Verhandlungen mit dem Auftragnehmer im Falle der Direktvergabe;
- redazione del capitolato tecnico sui temi di carattere tecnico e trasportistico, quali, il recepimento dei dati e delle informazioni sui beni strumentali all'effettuazione del servizio (ivi inclusi reti, impianti e infrastrutture, materiale rotabile e beni mobili), classificati in beni essenziali, beni indispensabili e commerciali, funzionali alla definizione delle relative condizioni minime offerte ed eventuali elementi di affinamento in relazione al Programma di Esercizio;
- formulazione del SVO – Sistema di Valutazione delle Offerte per quanto riguarda i criteri di qualità, facente parte della documentazione da redigere ai fini dell'aggiudicazione della gara (Misura 20 della Delibera ART 154/2019);
- redazione delle relative relazioni;
- assistenza tecnica, secondo necessità, durante la fase di interlocuzione con i concorrenti (risposte alle richieste di chiarimenti) e durante la valutazione delle offerte, in caso di gara, oppure nella negoziazione con l'impresa affidataria, in caso di affidamento diretto;

Für die gegenständliche Dienstleistung wurde TBridge BV Tech Group, mit Sitz in Via Garibaldi 7/10, 16124 Genua über das Informationssystem öffentliche Verträge Südtirol eingeladen ein Angebot abzugeben.

Am 23.06.2023 hat TBridge BV Tech Group, für genannte Dienstleistung ein Angebot eingereicht für einen Betrag von 50.750,00 Euro, ohne MwSt.

Der Vertragspreis beinhaltet sämtliche mit der Ausführung der Dienstleistung zusammenhängenden Spesen und wird aufgrund des geschätzten Stundenpreises von ca. 46,13 Euro je Stunde für insgesamt ca. 1.100 geschätzte Stunden, aufgrund der hohen technischen Qualifikation, welche die Dienstleistung erfordert und aus dem Angebot hervorgeht, als angemessen erachtet.

In Anbetracht dessen, dass es keine Konventionen der AOV gibt, welche vergleichbare Leistungen zum Gegenstand haben, steht einer Direktvergabe zugunsten von TBridge BV Tech Group, für die beschriebene Dienstleistung, nichts im Wege.

Per l'affidamento in questione tramite il sistema informativo Contratti pubblici Alto Adige TBridge BV Tech Group, con sede in Via Garibaldi 7/10, 16124 Genova, è stata invitata a presentare un'offerta.

Il 23/06/2023 TBridge BV Tech Group, ha presentato per il servizio richiesto un'offerta per un importo pari a 50.750,00 euro, IVA esclusa.

Il prezzo orario stimato di ca. 46,13 euro per ca. 1.100 ore stimate, indicati nell'offerta, comprensivo delle spese sostenute a qualunque titolo nello svolgimento dell'incarico, è ritenuto congruo in ragione dell'elevato livello di qualificazione tecnica che il servizio richiede e che si evince dall'offerta.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a servizi comparabili con quello da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta TBridge BV Tech Group per il servizio descritto.

Das gesetzvertretende Dekret vom 23.Juni 2011, Nr. 118 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Dies festgestellt

verfügt

der Amtsdirektor

1. die Direktvergabe an TBridge BV Tech Group, mit Sitz in Genua, Mehrwertsteuernummer 01201580998, für die spezialisierte professionelle Dienstleistung für den technischen Support bei der Ausarbeitung der technischen Dokumentation für das Verfahren zur Vergabe des öffentlichen Eisenbahnverkehrsdienstes im Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen zu genehmigen. CIG: 99036942D5;
2. die Gesamtausgabe von 61.915,00 Euro (inkl. 22% MwSt.) wie folgt, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist zweckzubinden:
 - 58.819,25 Euro auf das Kapitel U10051.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023;
 - 3.095,75 Euro auf das Kapitel U10051.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024.

Der Amtsdirektor

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Ciò constatato,

Il Direttore d'Ufficio

decreta

1. di autorizzare l'affidamento diretto a TBridge BV Tech Group con sede a Genova, partita IVA 01201580998, per il servizio professionale specialistico di supporto tecnico per la preparazione della documentazione tecnica nella procedura di affidamento del servizio di trasporto pubblico locale ferroviario di competenza della Provincia autonoma di Bolzano Alto-Adige. CIG: 99036942D5;
3. d'impegnare la spesa complessiva di 61.915,00 euro (22% IVA inclusa), come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto e come segue:
 - 58.819,25 euro sul capitolo U10051.0060 del piano di gestione del bilancio provinciale 2023;
 - 3.095,75 euro sul capitolo U10051.0060 del piano di gestione del bilancio provinciale 2024;

Il Direttore d'Ufficio

Mirko Waldner

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230011939

Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz	Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf			Nota/Note			
001	U10051.0060	201975	T BRIDGE SPA						58.819,25	
	38	2023	01201580998	01201580998	PIAZZA DELLA VITTORIA 11 A/8 - GENOVA	20.07.2023	31.12.2023	99036942D5		
	38.02/supporto tecnico affidamento serv.ferroviari			38.02/TECHN.BERATUNG EISENBAHNDIENS						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
002	U10051.0060	201975	T BRIDGE SPA						3.095,75	
	38	2024	01201580998	01201580998	PIAZZA DELLA VITTORIA 11 A/8 - GENOVA	01.01.2024	31.01.2024	99036942D5		
	38.02/supporto tecnico affidamento serv.ferroviari			38.02/TECHN.BERATUNG EISENBAHNDIENS						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:							61.915,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 58.819,25 - Kap./Cap. U10051.0060 / 2023
€ 3.095,75 - Kap./Cap. U10051.0060 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

WALDNER MIRKO

11/07/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

11/07/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Mirko Waldner
codice fiscale: TINIT-WLDMRK85L10A952B
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 20786677
data scadenza certificato: 06/11/2023 00.00.00*

Am 17/07/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00*

Copia prodotta in data 17/07/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/07/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma